

REXEL

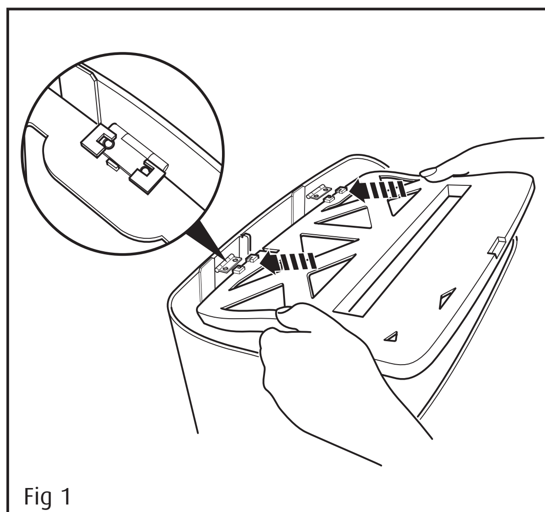
V60 / V65 User Guide

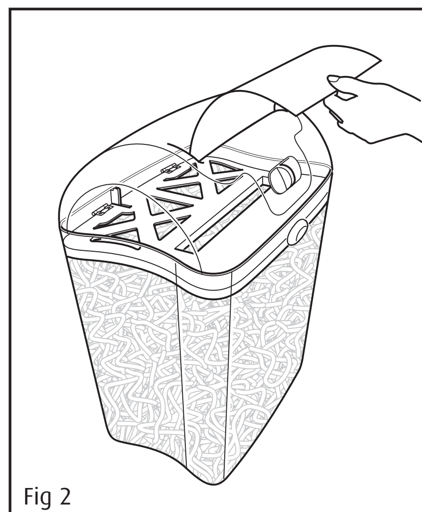
Mode D'emploi Bedienungsanleitung Gebruiksaanwijzing Instruzioni per l'uso Instucctiones de Funcionamiento Bruksanvisning Käyttäjän Käsikirja Brugsanvisning Инструкция по зксплуатации Kullanım kılavuzu Οδηγίες Λειτουιργίας Instrukcja obsługi urządzeń

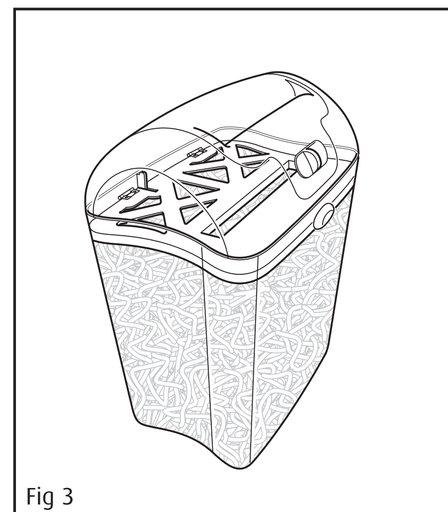
www.accoeurope.com www.secretsandshredders.co.uk

ACCO BRANDS

V60


Fig 1


Fig 2


Fig 3

GB The ribbon cut model features a compactor plate, which needs to be installed before use as illustrated in figure 1. The V60 aids in the compaction process to compact more paper for less bin emptying. Other benefits include the bin full indicator, which turns the machine off automatically once the bin is full (see figures 2 & 3). This helps you maximise the capacity of your bin. The compactor plate also prevents spillage of paper when you remove the shredder head, and aids in the neater disposal of the contents when emptying. The waste bin requires emptying when the machine stops automatically during the shredding process and/or when it is not possible to feed a single sheet. (figures 2 & 3)

FB Ce modèle coupe droite est doté d'une plaque de compactage qui doit être installée avant toute utilisation comme l'illustre la figure 1. Grâce à cette plaque de compactage, vous pouvez détruire un plus grand nombre de feuilles et vider la corbeille moins souvent. Cet appareil présente également l'avantage de s'arrêter automatiquement dès que la corbeille est pleine (voir figures 2 & 3), ce qui vous permet de maximiser la capacité de la corbeille. La plaque de compactage empêche le débordement de fibres lorsque vous enlevez la tête du destructeur, et permet de vider la corbeille plus facilement. Pour un compactage optimal, alimentez le nombre de feuilles maximum recommandé. Les coupoirs s'arrêtent de fonctionner dès que le papier a été détruit. La corbeille doit être vidée lorsque la machine s'arrête automatiquement pendant le processus de destruction et/ou lorsqu'il est impossible d'alimenter une nouvelle feuille de papier (voir figures 2 & 3).

D Das Streifenschnittmodell enthält eine Verdichtungsplatte, die vor Gebrauch angebracht werden muss (siehe Abbildung 1)
Die Verdichtungsplatte des V60 unterstützt den Komprimierungsprozess, so dass der Auffangbehälter weniger häufig entleert werden muss. Dieses Gerät schaltet sich außerdem automatisch ab, wenn der Auffangbehälter voll ist (siehe Abbildungen 2 und 3). Dies hilft Ihnen, das Auffangvolumen des Behälters voll auszunutzen. Die Verdichtungsplatte verhindert das Überquellen des vernichteten Papiers beim Abnehmen des Schneidwerks und erleichtert die Entleerung des Auffangbehälters.

NLB De strokenvernietiger heeft een samendrukplaat die voor het gebruik geïnstalleerd moet worden (zie afb. 1). Het voordeel van de samendrukplaat van de V60 is dat u meer papier kunt versnipperen en de opvangbak minder vaak hoeft te legen.Nog een voordeel is dat de machine automatisch afslaat wanneer de opvangbak vol is (zie afb. 2 & 3). Hierdoor benut u de capaciteit van de opvangbak optimaal. De samendrukplaat perst de papiersnippers samen wanneer u het bovendeel van de papiervernietiger verwijdert, en zorgt ervoor dat ze bij het legen van de opvangbak bijeengehouden worden. De messen stoppen automatisch zodra al het papier is versnipperd. De opvangbak moet geleegd worden wanneer de machine tijdens het versnipperingsproces automatisch stopt en/of wanneer het niet langer mogelijk is een vel door de papierinvoersleuf in te voeren (zie afb. 2 & 3).

I Il modello con taglio a strisce dispone di una piastra compattatrice, che deve essere installata prima dell'uso come illustrato nella figura 1. I vantaggi della piastra compattatrice della V60 consistono nel fatto che è possibile distruggere una maggiore quantità di carta e svuotare il cestino meno frequentemente. Un'altra caratteristica è che la macchina si spegne automaticamente quando il cestino è pieno (vedere le figure 2 e 3). Ciò vi aiuta a massimizzare la capacità del vostro cestino. La piastra compattatrice impedisce che la carta tagliata si rovesci quando togliete la testina di taglio e diminuisce la confusione quando si svuota il cestino. Si deve svuotare il cestino quando la macchina si ferma automaticamente durante il processo di taglio e/o quando non è possibile alimentare un unico foglio nell'imboccatura della carta. (figure 2 e 3)

E El modelo con corte en tiras dispone de una placa compactadora que debe instalarse antes de su utilización, tal como se muestra en la figura 1. Las ventajas de la placa compactadora del modelo V60 son que se puede destruir más papel y vaciar el contenedor de recortes con menor asiduidad. Otra característica es que la máquina se apaga automáticamente cuando el contenedor está lleno (ver figuras 2 y 3). Esto ayuda a maximizar la capacidad del contenedor. La placa compactadora evita que el papel destruido se caiga cuando se extrae el cabezal de la destructora y hace que la tarea de vaciado del contenedor sea menos desordenada. Introduzca el número máximo de hojas para obtener la mejor compactación. Una vez que se haya destruido el papel las cuchillas se detendrán automáticamente. Cuando el contenedor de recortes esté lleno, la máquina se detendrá automáticamente durante el proceso de destrucción y/o no permitirá que se introduzca ni una sola hoja en la entrada de alimentación. (figuras 2 y 3)

V60

Ⓢ Till strimlarmodellen hör en platta som kompakterar avfallsmaterialet. Den måste installeras före användningen, se fig. 1. Fördelarna med plattan i V60 är att du kan strimla mer papper innan avfallskorgen behöver bytas. En annan funktion är att maskinen stängs av automatiskt när avfallskorgen är full (se fig. 2 och 3). På så sätt kan du utnyttja korgens hela kapacitet. Plattan förhindrar att pappersstrimlorna spills ut när du tar bort strimlarhuvudet, och gör tömningen till ett mindre skräpigt arbete. Avfallskorgen behöver tömmas när maskinen stannar automatiskt under strimlandet eller när det inte går att mata in ett enstaka ark i springan. (fig. 2 och 3).

Ⓝ Strimmelkuttmodell har en komprimeringsplate som må installeres før bruk, som vist i figur 1. Fordelene med V60s komprimeringsplate er at større mengder papir kan makuleres og du slipper å tømme papirkurven så ofte. Maskinen slår seg også av automatisk når papirkurven er full (se fig. 2 og 3). Dette hjelper deg å utnytte papirkurven maksimalt. Komprimeringsplaten forhindrer at makulert papir ramler ut når makuleringshodet tas av, og det blir mindre rotete når papirkurven skal tømmes. Papirkurven må tømmes når maskinen stopper automatisk under makuleringsprosessen og/eller når det ikke er mulig å mate et enkelt ark inn i papirmateren. (figurer 2 & 3)

Ⓕ Malliin V60 sisältyvän silpun tiivistyslevyn ansiosta silppurilla voidaan silputa suurempi määrä paperia ennen kuin silppusäiliö joudutaan tyhjentämään. Tämä silppuri kytkeytyy pois toiminnasta automaattisesti, kun säiliö on täynnä (katso kuvia 2 & 3). Näin silppusäiliön voidaan antaa täyttyä mahdollisimman tehokkaasti tyhjennyskertojen harventuessa. Silpun tiivistyslevy estää paperisilppua leviämästä laitteen ympärille, kun silppurin leikkuriosa nostetaan pois. Näin säiliön tyhjentäminen tapahtuu hyvin siististi.

Ⓓ Strimmelmakulatoren er udstyret med en kompaktorplade, som skal monteres som vist i fig. 1, før makulatoren anvendes. Fordelene ved V60's kompaktorplade er, at du kan makulere mere papir og ikke skal tømme affaldsbeholderen så ofte. En anden funktion er, at makulatoren automatisk slukkes, når affaldsbeholderen er fyldt (se fig. 2 og 3). Det maksimerer affaldsbeholderens kapacitet. Kompaktorpladen forhindrer, at det makulerede papir falder ud på gulvet, når makulatordelen tages af affaldsbeholderen, og der bliver mindre oprydning, når du tømmer affaldsbeholderen. Knivene stopper automatisk, når papiret er makuleret. Affaldsbeholderen skal tømmes, når makulatoren stopper automatisk under makuleringsprocessen, og/eller når det ikke er muligt at indføre et enkelt ark i papirindføringen (fig. 2 & 3).

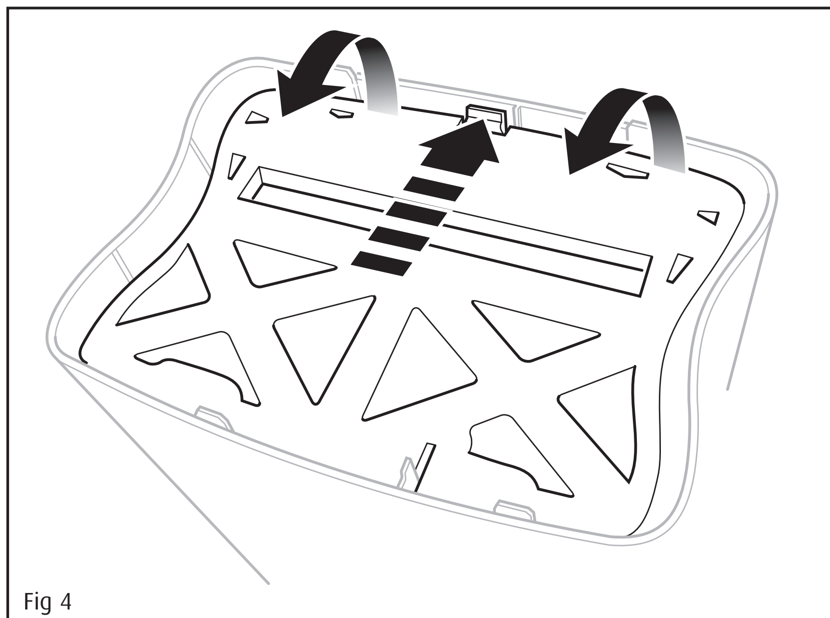
Ⓡ Модель с продольной нарезкой оснащена прижимной пластиной, которую перед эксплуатацией необходимо установить, как показано на рис. 1. Преимущества наличия прижимной пластины в V60 заключаются в том, что Вы можете уничтожать больше бумаг и реже освобождать приемную корзину. Другой особенностью является то, что устройство отключается автоматически при наполнении корзины (см. рис. 2 и 3). Это помогает Вам максимально использовать емкость корзины. Прижимная пластина предотвращает рассыпание разрезанной бумагы при снятии ножевого диска уничтожителя и уменьшает количество мусора, образующегося при освобождении корзины. Для лучшего уплотнения рекомендуется закладывать максимальное количество листов. Режущий механизм остановится автоматически по окончании резки бумаги. Приемную корзину необходимо освободить в случае автоматической остановки в процессе работы и/или если корзина заполнена и устройство больше не принимает бумагу для резки. (рис. 2 и 3)

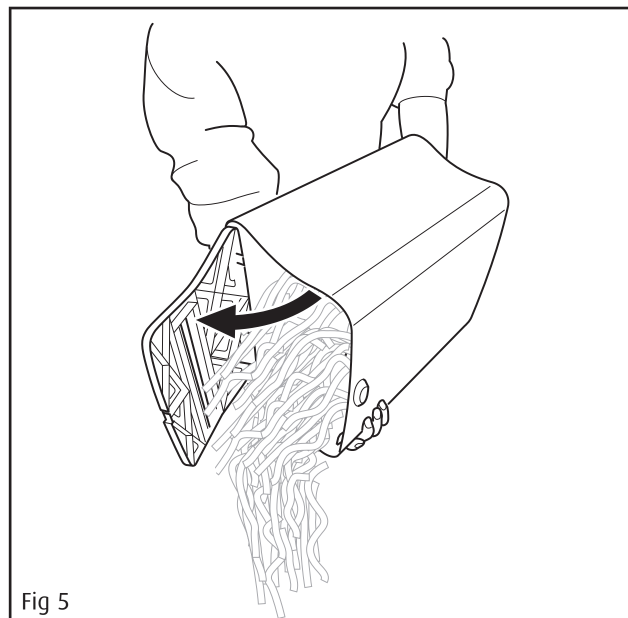
Ⓣ Düz kesme modelinde sıkıştırıcı bir levha vardır ve makine kullanılmadan önce bu levhanın Şekil 1'de görüldüğü gibi yerine takılmas› gerekmektedir. V60'ın sıkıştırıcı levhasının avantajı, daha fazla kağıt imha edebilmenizi ve çöp kutusunu daha uzun aralıklarla boşaltmanızı sağlamasıdır. Diğer bir özelliği, kutu dolduşunda makinenin otomatik olarak kapatılmasıdır (bakınız Şekil 2 & 3). Bu sayede kutunuzu azami kapasitesine kadar kullanmanız mümkün olur. Sıkıştırıcı levha, makinenin üst kısmını çıkardığınızda imha edilmiť kağıtların dökülmesini engeller ve kutuyu boşaltırken etrafı pisletmenizi önler. En iyi sıkıştırmayı saşlamak için azami say›da sayfa besleyiniz. Kağıt imha olduktan sonra bıçaklar otomatik olarak duracaktır. İmha süreci sırasında makine otomatik olarak durursa ve/veya kağıt giriť deliğine tek sayfa kağıt sokmak mümkün olmadığında, çöp kutusunun boşaltılması gerekmektedir. (Şekil 2 & 3)

ⒼΤΤο μοντέλο που καταστρέφει σε λωρίδες διαθέτει σχάρα συμπίεσης των λωρίδων χαρτιού που πρέπει να τοποθετείται στη θέση της πριν από τη χρήση σύμφωνα με το Σχήμα 1. Χάρη στη σχάρα συμπίεσης του μοντέλου V60, είναι δυνατή η καταστροφή περισσότερων εγγράφων χωρίς να χρειάζεται να αδειάζει ο κάδος τόσο συχνά. Ένα άλλο χαρακτηριστικό του μοντέλου αυτού είναι ότι η μηχανή τίθεται αυτομάτως εκτός λειτουργίας όταν γεμίσει ο κάδος (βλέπε σχήματα 2 & 3), πράγμα που συνεισφέρει στην καλύτερη χρήση της χωρητικότητας του κάδου. Η σχάρα συμπίεσης εμποδίζει τις λωρίδες χαρτιού να πέφτουν έξω από τον κάδο όταν αφαιρείται η μονάδα κοπής και επομένως το άδειασμα του κάδου γίνεται πιο εύκολα. Γλιστρήστε το διακόπτη στη θέση λειτουργίας (on) (I). Ο αυτόματος μηχανισμός θέσης σε λειτουργία ενεργοποιείται με την τροφοδότηση χαρτιού στην εσοχή. Για καλύτερη συμπίεση, τροφοδοτείτε τον μέγιστο αριθμό φύλλων χαρτιού. Οι λεπίδες κοπής σταματούν αυτομάτως όταν συμπληρωθεί η καταστροφή των εγγράφων. Ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει όταν η μηχανή σταματήσει να λειτουργεί αυτομάτως κατά τη διαδικασία της καταστροφής ή-και όταν δεν είναι πλέον δυνατό να τροφοδοτηθεί ένα φύλλο χαρτιού στην εσοχή. (Σχήματα 2 & 3)

Ⓟ Dzięki zastosowaniu płyty kompresującej odpady, w pojemniku na ścinki zmieści się większa ilość papieru i kosz nie będzie wymagał częstego opróżniania. W przypadku zapełnienia kosza niszczarka wyposażona jest w automatyczny wyłącznik, który zatrzyma urządzenie (patrz rys. 2 i 3). Pozwala to w optymalny sposób wykorzystać miejsce w pojemniku na odpady. Jednocześnie płyta kompresująca zapobiega wysypywaniu się ścinków z pojemnika po zdjęciu głowicy niszczarki oraz sprawia, że pocięty papier stanowi bardziej zwartą masę.

V60


Fig 4


Fig 5

(GB) Press the button to release the compactor plate and dispose of paper, as shown in figures 4 & 5.

(F)(B) Appuyez sur le bouton pour soulever la plaque de compactage et vider la corbeille (voir figures 4 & 5).

(D) Drücken Sie den Knopf, um die Verdichtungsplatte freizugeben und das vernichtete Papier aus dem Behälter zu entleeren (siehe Abbildungen 4 und 5).

(NL)(B) Druk op de knop om de samendrukplaat te ontgrendelen en leeg de opvangbak (zie afb. 4 & 5).

(I) Premere il tasto per liberare la piastra compattatrice ed eliminare la carta tagliata, come illustrato nelle figure 4 e 5.

(E) Pulse el botón para liberar la placa compactadora y eliminar el papel destruido, como se muestra en las figuras 4 y 5.

(S) Tryck på knappen för att frigöra kompakteringsplattan, se fig. 4 och 5.

(N) Trykk på knappen for å løse ut komprimeringsplaten og kaste makulert papir, som vist i figurer 4 og 5.

(FIN) Paina painiketta vapauttaaksesi silpun tiivistyslevyn ja tyhjennä silppusäiliö kuvien osoittamalla tavalla 4 & 5.

(DK) Tryk på knappen for at udløse kompaktorpladen og tømme affaldsbeholderen for makuleret papir som vist i fig. 4 og 5.

(RUS) Нажмите кнопку для открытия прижимной пластины и освободите корзину, как показано на рис. 4 и 5.

(TR) Ťekil 4 & 5'te görüldüșü gibi, s›k›ťt›r›c› levhay› ç›karmak için düșmeye bas›n›z ve imha edilmiť kaș›tlar› boťalt›n›z.

(GR) Πατήστε το κουμπί για να απελευθερωθεί η σχάρα συμπίεσης και να απορρίψετε τα κατεστραμμένα χαρτιά, όπως βλέπετε στα σχήματα 4 & 5.

(PL) Odblokuj płytę kompresującą przez wciśnięcie przycisku, a następnie opróșnij pojemnik na ścinki (patrz rys. 4 i rys. 5).

Introduction

Ⓖⓑ Thank you for choosing this shredder from Rexel. We are sure it will serve you well, but please take a little time to study these instructions to ensure that you get the best out of your machine.

ⒻⒷ Merci d'avoir choisi ce destructeur Rexel qui devrait vous donner entière satisfaction. Avant de l'utiliser, veuillez prendre quelques minutes pour lire le mode d'emploi qui vous indiquera comment profiter au maximum de votre nouvel appareil.

Ⓓ Vielen Dank für Ihre Wahl dieses Aktenvernichters von Rexel. Wir sind uns sicher, dass er Ihnen gute Dienste leisten wird, aber nehmen Sie sich zuerst bitte etwas Zeit zum Durchlesen dieser Anweisungen, damit Sie das Gerät optimal nutzen können.

ⓃⓁⒷ Gefeliciteerd met de aankoop van deze papiervernietiger van Rexel. We zijn er van overtuigd dat u veel plezier van dit apparaat zult hebben; om het apparaat optimaal te kunnen benutten, is het echter raadzaam deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen.

Ⓘ Grazie per avere scelto questa distruggidocumenti Rexel. Siamo certi che sarete soddisfatti della vostra scelta, ma vi preghiamo di dedicare un po' del vostro tempo a leggere attentamente queste istruzioni per assicurarvi di ottenere la massima prestazione dalla macchina.

Ⓔ Gracias por escoger esta destructora de papel Rexel. Estamos seguros de que le servirá bien pero le rogamos se tome un poco de tiempo para estudiar estas instrucciones con el fin de asegurarse de sacarle el máximo de provecho a su máquina

Ⓢ Tack för att du valde denna dokumentförstörare från Rexel. Vi är säkra på att du kommer att få god nytta av den. Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa dessa anvisningar, så att du får ut mesta möjliga av maskinen.

Ⓝ Takk for at du valgte denne makuleringsmaskinen fra Rexel. Vi er sikre på at den vil være pålitelig, men ta deg likevel tid til å lese disse instruksjonene for å forsikre deg om at du får mest mulig ut av maskinen.

ⒻⒾⓃ Kiitämme teitä tämän Rexel-asiakirjasilppurin valinnasta. Olemme vakuuttuneita siitä, että se tulee palvelemaan teitä hyvin. Pyydämme teitä kuitenkin tutustumaan näihin ohjeisiin. Näin voitte varmistaa, että saatte tästä laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn.

ⒹⓀ Tak, fordi du har valgt denne Rexel-makulator. Vi er sikre på, at du vil få fornøjelse af den, men vi vil godt opfordre dig til at læse denne vejledning igennem, så du er sikker på, at du får det størst mulige udbytte af maskinen.

ⓇⓊⓈ Благодарим Вас за выбор данного уничтожителя бумаг компании Rexel. Мы уверены в безупречной работе устройства, однако советуем Вам изучить настоящие инструкции для его правильного и наиболее эффективного использования.

ⓉⓇ Rexel kağıt imha makinesini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. İşinizi çok iyi göreceğinden eminiz, ama bu talimatları okumaya biraz zaman ayırırsanız makinenizin en verimli şekilde çalışmasını sağlayabilirsiniz.

ⒼⓀ Ευχαριστούμε που επιλέξατε καταστροφέα εγγράφων της Rexel. Είμαστε βέβαιοι ότι θα σας προσφέρει άριστη εξυπηρέτηση, παρακαλούμε, όμως, να διαθέσατε λίγο χρόνο να μελετήσετε τις οδηγίες για να επωφεληθείτε όσο το δυνατό καλύτερα από τη χρήση της μηχανής.

ⓅⓁ Dziękujemy za wybranie niszczarki marki Rexel. Mamy nadzieję, że będą Państwo z niej zadowoleni. Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi; pozwoli to Państwu w pełni wykorzystać możliwości urządzenia.

Operation





No Oiling

This machine does not require lubricant. Acco Rexel accepts no liability for product performance or safety should any lubricant be used on any parts of this machine.

Safety First

Shredders are safe to use so long as you take a few simple safety precautions:

- Ensure the machine is plugged into an easy accessible power outlet, and ensure the flex is not likely to trip up a passer by.
- Do not operate the machine unless it is located on the waste bin provided.
- The V65 model has a cross cut action, which is potentially more hazardous than the V60 straight cut model.
- Do not attempt to operate the machine unless it is correctly seated on the bin.
- Any attempt to repair this unit by unqualified personnel will invalidate the warranty.
  Please return to supplier.
- Do not use cleaning solutions on the surface of this machine! Clean with wet cloth and soap only.

Warranty

This product is guaranteed for 24 months from date of purchase please return the unit to your supplier if you experience any problems. This does not affect your statutory rights.

Australian customers see page 35 for warranty.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Operation



Operation V60 - Ribbon Cut Model

1. Push the switch to the on position (I).
2. Feed paper into the entry to activate the auto start trigger. **Enter maximum sheets for most compaction.**
3. Cutters will stop automatically after the paper has passed through the head.
4. **The waste bin requires emptying when the machine stops automatically during the shredding process and/or when it is not possible to feed a single sheet. (figures 2 & 3)**
5. Press the button to release the compactor plate and dispose of paper, as shown in figures 4 & 5.
6. When not is use, move the switch to the off position (0).

Operation V65 - Cross Cut Model

The cross cut model uses a sharpening cutting mechanism, which makes the exit of the unit dangerous when in use. Always ensure the unit is correctly seated on the waste bin provided before operation. Disconnect from the power supply when removing paper manually from the exit. Take extra care when this unit is in use near young children (for example in the home office) - ensure they are not left unattended when this machine is connected to the power supply.

1. Push the switch to the on position (I).
2. Feed paper into the entry to activate the auto start trigger.
3. Cutters will stop automatically after the paper has passed through the head.
4. Empty the waste bin regularly to ensure the shredder exit does not become blocked with paper.
5. When not is use, move the switch to the off position (0).

Clearing Paper Overloads

1. If the machine stops due to excessive paper volume, move the switch to the reverse position (R) and hold until the paper has cleared from the exit.
2. Separate the sheets and re-feed a smaller quantity.
3. If the sheet jams when reversing, tear off the accessible sheets and move the switch to the forward position. If this fails, to clear, repeat the process again.
4. In the case of serious paper jam, please take the unit to your authorised service provider.
5. Warning - do not under any circumstances use any metal objects (scissors, letter openers, etc.) in an attempt to clear the entry - this model has mains voltage inside the casing, which could cause serious injury.

Fonctionnement





Pas besoin de lubrifiant

Cet appareil n'exige aucun lubrifiant. Acco-Rexel décline toute responsabilité concernant le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil en cas d'utilisation de lubrifiant sur l'une des pièces de cet appareil.

Consignes de sécurité

Les destructeurs ne présentent aucun danger à condition de suivre quelques simples consignes de sécurité :

- Branchez le destructeur dans une prise de courant facile d'accès en veillant à ce que personne ne puisse trébucher sur le fil.
- Utilisez le destructeur uniquement lorsqu'il est placé sur la corbeille fournie.
- Le modèle V65 coupe croisée est potentiellement plus dangereux à utiliser que le modèle V60 coupe droite. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil s'il n'est pas positionné correctement sur la corbeille.
- La garantie sera annulée en cas de tentative de réparation par du personnel non qualifié. En cas de problème, renvoyez l'appareil au fournisseur.
- Ne nettoyez pas la surface du destructeur avec des produits d'entretien. Utilisez uniquement un chiffon humide et du savon.

Garantie

Ce produit est garanti pendant 24 mois à partir de la date d'achat. En cas de problèmes, renvoyez l'appareil à votre fournisseur. Cela ne compromet aucunement vos droits légaux.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Fonctionnement



Fonctionnement – Modèle coupe droite V60

1. Faites glisser le commutateur dans la position de mise en marche (I).
2. Alimentez le papier dans la fente d'entrée pour activer le dispositif de démarrage automatique. **Pour un compactage optimal, alimentez le nombre de feuilles maximum recommandé.**
3. Les coupoirs s'arrêtent de fonctionner dès que le papier a été détruit.
4. **La corbeille doit être vidée lorsque la machine s'arrête automatiquement pendant le processus de destruction et/ou lorsqu'il est impossible d'alimenter une nouvelle feuille de papier (voir figures 2 & 3).**
5. Appuyez sur le bouton pour soulever la plaque de compactage et vider la corbeille (voir figures 4 & 5).
6. En fin d'utilisation, faites glisser le commutateur dans la position d'arrêt (0).

Fonctionnement – Modèle V65 coupe croisée

Le modèle coupe croisée est équipé d'un mécanisme de coupe tranchant dont il ne faut absolument pas s'approcher à la sortie des particules lors de la destruction de documents. Avant toute opération de destruction, vérifiez toujours que l'appareil est bien placé sur la corbeille fournie. Débranchez l'appareil avant d'enlever manuellement du papier de la sortie de coupe. Faites preuve d'une grande prudence lorsque le destructeur fonctionne à proximité de jeunes enfants (dans un bureau à domicile par exemple).
Ne les laissez jamais sans surveillance lorsque le destructeur est branché dans une prise de courant.

1. Faites glisser le commutateur dans la position de marche (I).
2. Alimentez le papier dans la fente d'entrée pour activer le dispositif de démarrage automatique.
3. Les coupoirs s'arrêtent de fonctionner dès que le papier a été détruit.
4. Videz la corbeille à intervalles réguliers pour éviter tout blocage de papier à la sortie.
5. En fin d'utilisation, faites glisser le commutateur dans la position d'arrêt (0).

Déblocage

1. Si l'appareil se bloque en cas d'alimentation d'un trop grand nombre de feuilles, faites glisser le commutateur dans la position de marche arrière (R) et gardez-le dans cette position jusqu'à ce que le papier soit complètement ressorti de la fente d'entrée.
2. Alimentez de nouveau le papier après avoir réduit le nombre de feuilles à introduire.
3. Si les feuilles restent toujours bloquées après la marche arrière, arrachez les feuilles accessibles et remettez le commutateur en position de marche avant. Si le blocage persiste, répétez toute la procédure.
4. En cas de blocage impossible à éliminer, veuillez envoyer le destructeur dans un centre de réparation agréé.
5. Attention – N'essayez jamais de débloquer la fente d'entrée en utilisant un objet métallique quel qu'il soit (ciseaux, coupe-papier, etc.) – ce modèle étant alimenté sur secteur, vous risquez alors de vous infliger des blessures graves.

Betrieb





Kein Schmieröl

Für dieses Gerät ist kein Schmieröl erforderlich. Acco Rexel übernimmt keine Haftung für die Produktleistung oder - sicherheit bei Verwendung von Schmieröl auf irgendeinem Teil dieses Geräts.

Sicherheitsvorkehrungen

Aktenvernichter können sicher verwendet werden, wenn Sie einige einfache Sicherheitsvorkehrungen beachten:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einer praktisch gelegenen Steckdose angeschlossen wird und niemand über das Kabel stolpern kann.
- Das Gerät darf nur dann betrieben werden, wenn das Schneidwerk auf dem mitgelieferten Auffangbehälter sitzt.
- Das Modell V65 verfügt über einen Partikelschnitt-Schneidwerk, dass besondere Vorsicht verlangt. Versuchen Sie nie, das Gerät zu betreiben, wenn es nicht vorschriftsmäßig auf dem Auffangbehälter sitzt.
- Bei einem Instandsetzungsversuch dieses Geräts durch eine nicht qualifizierte bzw. nicht autorisierte Person wird die Garantie ungültig. Bitte bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel auf der Oberfläche dieses Aktenvernichters! Nur mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

Garantie

Dieses Gerät verfügt über eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Bei ernsthaften Problemen bringen Sie das Gerät bitte zu Ihrem Händler. Dies stellt keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte dar.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Betrieb



Betrieb des V60 – Streifenschnittmodell

1. Schalter auf Ein (I) stellen.
2. Führen Sie Papier der Einzugsöffnung zu, um den Automatik-Start-Mechanismus zu aktivieren. Um die höchste Verdichtung zu erzielen, führen Sie wenn möglich die maximale Blattanzahl zu.
3. Das Schneidwerk stoppt automatisch, sobald das Papier vernichtet ist.
4. Der Auffangbehälter muss entleert werden, wenn das Gerät während der Aktenvernichtung automatisch stoppt und/oder wenn es nicht möglich ist, den Automatik-Start-Mechanismus bei Zufuhr von einem einzigen Blatt zu aktivieren.(Abbildungen 2 und 3).
5. Bei Nichtverwendung den Schalter aus Aus (0) stellen.

Entleerung

6. Nehmen Sie durch ziehen des Netzsteckers den Aktenvernichter vom Stromnetz. Heben Sie den Schneidkopf vom Auffangbehälter ab und drücken Sie den inneren Schalter, um die Verdichtungsplatte freizugeben und das vernichtete Papier aus dem Behälter zu entleeren (siehe Abbildungen 4 und 5).

Betrieb V65 – Partikelschnittmodell

Das Modell V65 verfügt über ein Partikelschnitt-Schneidwerk, dass besondere Vorsicht verlangt. Stellen Sie daher vor dem Betrieb stets sicher, dass das Schneidwerk vorschriftsmäßig auf dem Auffangbehälter sitzt. Entfernen Sie stets das Gerät vom Netzstrom, wenn sie Papier manuell aus der Austrittsöffnung entfernen möchten. Besondere Sorgfalt ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von kleinen Kindern betrieben wird (z.B. in einem Büro zuhause); stellen Sie unbedingt sicher, dass die Kinder nie unbeaufsichtigt sind, wenn der Aktenvernichter an der Steckdose angeschlossen ist.

1. Schalter auf Ein (I) stellen.
2. Führen Sie Papier der Einzugsöffnung zu, um den Automatik-Start-Mechanismus zu aktivieren.
3. Das Schneidwerk stoppt automatisch, sobald das Papier vernichtet ist.
4. Bei Nichtverwendung den Schalter wieder auf Aus (0) stellen.

Entleerung

5. Leeren Sie den Auffangbehälter regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Austrittsöffnung nicht mit Papier blockiert wird.
6. Nehmen Sie durch ziehen des Netzsteckers den Aktenvernichter vom Stromnetz. Heben Die den Schneidkopf vom Auffangbehälter ab und entleeren den Behälter.

Beseitigen eines Papierstaus

1. Wenn das Gerät aufgrund übermässiger Zufuhr von Papier stoppt, schieben Sie den Schalter auf Rückwärtsbetrieb (R), und lassen Sie den Schalter so lange in dieser Stellung, bis die Austrittsöffnung wieder frei ist.
2. Trennen Sie das Papier und führen Sie weniger Blätter zu.
3. Wenn die Blätter beim Rückwärtsbetrieb im Gerät stecken bleiben, reißen Sie das zugängliche Papier ab und schieben Sie den Schalter wieder auf Vorwärtsbetrieb (F). Lässt sich der Papierstau so nicht beseitigen, wiederholen Sie den Vorgang.
4. Bei kompletter Blockade bringen Sie das Gerät bitte zu Ihrem autorisierten Händler.
5. Warnhinweis: Verwenden Sie unter keinen Umständen einen Metallgegenstand (Schere, Brieföffner usw.), um das Papier aus dem Einzug zu holen – das Gerät führt Netzspannung im Gehäuseinneren, die zu schweren Verletzungen führen kann.

Gebruiksaanwijzing





Geen smering

Dit apparaat hoeft niet te worden gesmeerd. Acco-Rexel is niet aansprakelijk voor de capaciteit en de veiligheid van het product als er onderdelen van dit apparaat toch worden gesmeerd.

Veiligheidsmaatregelen

Papiervernietigers zijn veilig in gebruik zolang u enkele eenvoudige veiligheidsvoorschriften in acht neemt:

- Steek de stekker van de papiervernietiger in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact en zorg dat niemand over het snoer kan struikelen.
- Gebruik de machine niet, tenzij deze op de bijbehorende opvangbak is geïnstalleerd.
- Het V65 model (snippervernietiger) heeft een cross-cut snijwerk, wat gevaarlijker is dan de snijwerk van de V60 strokenvernietiger. Gebruik deze machine niet, tenzij hij juist op de opvangbak is geïnstalleerd.
- Bij eventuele pogingen door niet bevoegd/niet erkend personeel om dit apparaat te repareren komt de garantie te vervallen. Neem kontakt op met uw leverancier voor de garantieprocedure.
- De buitenkant van dit apparaat niet met bijtende schoonmaakmiddelen reinigen! U kunt de buitenkant met een vochtige doek en wat zeepsop schoonmaken.

Garantie

Dit product heeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Neem bij problemen kontakt op met uw leverancier inzake de omruil/ garantieprocedure

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Gebruiksaanwijzing



V60 Strokenvernietiger

1. Zet de schakelaar in de aan-stand (I).
2. Steek het papier in de papierinvoeropening. De messen starten automatisch. **Voer meerdere vellen papier in voor het optimaal samendrukken van het papierafval.**
3. De messen stoppen automatisch zodra al het papier is versnipperd.
4. **De opvangbak moet geleegd worden wanneer de machine tijdens het versnipperingsproces automatisch stopt en/of wanneer het niet langer mogelijk is een vel door de papierinvoeropening in te voeren (zie afb. 2 & 3).**
5. Druk op de knop om de samendrukplaat te ontgrendelen en leeg de opvangbak (zie afb. 4 & 5).
6. Wanneer de papiervernietiger niet wordt gebruikt, zet u de schakelaar in de uit-stand (0).

V65 Snippervernietiger

De snippervernietiger heeft erg scherpe messen, waardoor de uitvoeropening van de machine tijdens het gebruik gevaarlijk is. Zorg voor elk gebruik dat de machine op de juiste manier op de bijbehorende opvangbak is geplaatst. Schakel de stroomtoevoer uit wanneer u papier met de hand uit de uitvoeropening verwijdert. Wees extra voorzichtig wanneer deze papiervernietiger in de buurt van jonge kinderen wordt gebruikt (bijv. in een kantoor thuis) – en zorg dat kinderen nooit onbeheerd in de buurt van de papiervernietiger spelen als de machine op de netspanning aangesloten is.

1. Zet de schakelaar in de aan-stand (I).
2. Steek het papier in de papierinvoeropening. De messen starten automatisch.
3. De messen stoppen automatisch zodra al het papier is versnipperd.
4. Leeg de opvangbak regelmatig, zodat het papier de uitvoeropening niet verstopt.
5. Als de machine niet wordt gebruikt, zet u de schakelaar in de uit-stand (0).

Verstoppingen verhelpen

1. Als de machine stopt omdat er te veel papier is ingevoerd, schuift u de schakelaar in de achteruit-stand (R). U laat de schakelaar pas los wanneer de uitvoeropening papiervrij is.
2. Haal de vellen uit elkaar en voer een kleiner aantal vellen in de machine.
3. Als de vellen in de achteruit-stand vast komen te zitten, scheurt u de vellen waar u bij kunt af en zet u de schakelaar op vooruit (F). Als de verstopping nog steeds niet is verholpen, herhaalt u dit proces.
4. Als het om een ernstige verstopping gaat, neem kontakt op met uw leverancier.
5. Waarschuwing – onder geen beding mogen metalen voorwerpen (scharen, briefopeners, enz.) worden gebruikt om de papierinvoersleuf papiervrij te maken. Onderdelen binnen de behuizing van dit model staan onder spanning, waardoor ernstig lichamelijk letsel opgelopen kan worden.

Instuzioni per l'uso





Non lubrificare

Questa macchina non richiede lubrificante. Acco-Rexel declina qualsiasi responsabilità per la prestazione o la sicurezza del prodotto nel caso si sia usato lubrificante su qualsiasi parte della macchina.

Precauzioni di sicurezza

Le distruggidocumenti sono macchine sicure da usare se si seguono alcune semplici istruzioni riguardanti la sicurezza:

- Accertarsi che la macchina sia collegata ad una presa di corrente facilmente accessibile, e controllare che il cavo sia in posizione tale da non far inciampare persone che si trovano nei paraggi.

- Non mettere in funzione la macchina se non è collocata sul cestino in dotazione.

- Il modello V65 ha un'azione di taglio a particelle che è potenzialmente più pericolosa del modello V60 con taglio a strisce. Non si deve tentare di mettere in funzione la macchina a meno che non si trovi disposta correttamente sul cestino.

- Qualsiasi tentativo di riparare questa distruggidocumenti da parte di personale non qualificato renderà nulla la garanzia. Si prega di ritornarla al fornitore.

- Non utilizzare soluzioni detergenti abrasive sulla superficie della distruggidocumenti. Pulire solo con un panno umido e sapone.

Garanzia

Questo prodotto è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto. Si prega di ritornare l'unità al fornitore in caso di problemi. Questo non pregiudicherà in alcun modo i diritti riconosciuti dalla legge.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Istruzioni per l'uso



V60 – Modello con taglio a strisce

1. Spostare l'interruttore nella posizione (I).
2. Inserire la carta nell'imboccatura della carta per attivare il meccanismo di avvio automatico. **Alimentare la quantità massima di fogli perché la carta sia compattata al meglio.**
3. I coltelli di taglio si fermeranno automaticamente quando la carta è stata distrutta.
4. **Si deve svuotare il cestino quando la macchina si ferma automaticamente durante il processo di taglio e/o quando non è possibile alimentare un unico foglio nell'imboccatura della carta. (figure 2 e 3)**
5. Premere il tasto per liberare la piastra compattatrice ed eliminare la carta tagliata, come illustrato nelle figure 4 e 5.
6. Quando non si utilizza la distruggidocumenti, spostare l'interruttore nella posizione spenta (0).

V65 – Modello con taglio a particelle

Il modello con taglio a particelle dispone di un meccanismo di taglio affilato che rende pericolosa la macchina quando la parte superiore è fuori sede. Accertarsi sempre che la macchina sia disposta correttamente sul cestino in dotazione prima di metterla in funzione. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica quando si toglie la carta manualmente dall'uscita. Prestare una maggiore attenzione quando si utilizza questa distruggidocumenti nelle vicinanze di bambini piccoli (per esempio nell'ufficio a casa) – assicurarsi che non siano lasciati incustoditi quando la distruggidocumenti è collegata all'alimentazione elettrica.

1. Spostare l'interruttore nella posizione (I).
2. Inserire la carta nell'imboccatura della carta per attivare il meccanismo di avvio automatico.
3. I coltelli di taglio si fermeranno automaticamente quando la carta è stata tagliata.
4. Vuotare il cestino regolarmente per evitare che l'uscita si blocchi a causa della carta.
5. Quando la macchina non è in funzione, spostare l'interruttore nella posizione spenta (0).

Eliminazione di sovraccarichi di carta

1. Se la macchina si ferma a causa del volume eccessivo fogli inseriti nell'imboccatura, spostare l'interruttore nella posizione di funzionamento in reverse (R) e tenerlo premuto finché la carta non si sia liberata dall'imboccatura.
2. Separare i fogli ed inserire una quantità minore di fogli.
3. Se i fogli s'inceppano quando tornano indietro, strappare i fogli e spostare l'interruttore in posizione di funzionamento in avanti (F). Se con questo non si elimina l'inceppamento, ripetere l'operazione.
4. In caso di inceppamenti gravi, portare la distruggidocumenti ad un riparatore autorizzato.
5. Avvertenza: non utilizzare mai oggetti di metallo (forbici, tagliacarte, ecc.) per eliminare un inceppamento nell'imboccatura per la carta – questo modello ha la tensione di rete nell'alloggiamento e ciò potrebbe causare delle lesioni gravi.

Functionamiento





Sin lubricación

Esta máquina no necesita lubricación. Acco-Rexel no acepta responsabilidad alguna sobre el rendimiento del producto ni su seguridad si se aplica lubricante en alguna de las piezas de esta máquina.

Precauciones de seguridad

Las destructoras de papel son seguras de usar siempre que se sigan algunas sencillas precauciones de seguridad:

- Asegúrese de que la destructora de papel esté enchufada a una toma de corriente de fácil acceso y de que nadie pueda tropezar con su cable.
- No haga funcionar la máquina si no está colocada sobre el contenedor de recortes suministrado.
- El modelo V65 funciona mediante un sistema de corte en partículas, el cual es, potencialmente, más peligroso que el sistema de corte en tiras del modelo V60. No intente hacer funcionar la máquina si no está correctamente asentada sobre el contenedor de recortes.
- Cualquier intento de reparar esta destructora de papel por parte de personal no cualificado invalidará la garantía. Por favor, remítala a su proveedor.
- ¡No utilice productos de limpieza en la superficie de la destructora de papel! Límpiela solamente con un paño húmedo y jabón.

Garantía

Este producto tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de adquisición. Le rogamos que envíe la unidad a su proveedor si tuviera algún problema. Esto no afecta sus derechos legales.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Funcionamiento



Funcionamiento de la V60 – Modelo con corte en tiras

1. Coloque el interruptor en la posición de encendido (I).
2. Introduzca el papel en la entrada de alimentación para activar el mecanismo de puesta en marcha automática. **Introduzca el número máximo de hojas para obtener la mejor compactación.**
3. Una vez que se haya destruido el papel las cuchillas se detendrán automáticamente.
4. **Cuando el contenedor de recortes esté lleno, la máquina se detendrá automáticamente durante el proceso de destrucción y/o no permitirá que se introduzca ni una sola hoja en la entrada de alimentación. (figuras 2 y 3)**
5. Pulse el botón para liberar la placa compactadora y eliminar el papel destruido, como se muestra en las figuras 4 y 5.
6. Cuando no se utilice la destructora de papel, coloque el interruptor en la posición de apagado (O).

Funcionamiento de la V65 – Modelo de corte en partículas

El modelo de corte en partículas tiene un mecanismo de corte afilado que hace que la salida de la máquina sea peligrosa cuando se encuentra en funcionamiento. Antes de su utilización, asegúrese siempre de que la máquina está correctamente asentada sobre el contenedor de recortes. Cuando extraiga a mano el papel de la salida, desconecte la máquina de la fuente de alimentación. Tenga especial cuidado cuando utilice esta destructora de papel cerca de niños pequeños (por ejemplo, en oficinas en casa) – asegúrese de vigilarlos cuando la destructora de papel esté conectada a la fuente de alimentación.

1. Coloque el interruptor en la posición de encendido (I).
2. Introduzca el papel en la entrada de alimentación para activar el mecanismo de puesta en marcha automática.
3. Una vez que se haya destruido el papel las cuchillas se detendrán automáticamente.
4. Vacíe el contenedor de recortes con regularidad para asegurar que no se producen atascos de papel en la salida de la máquina.
5. Cuando no se utilice la destructora de papel, coloque el interruptor en la posición de apagado (O).

Eliminación de sobrecargas de papel

1. Si la máquina se detiene debido a un volumen excesivo de papel, coloque el interruptor en la posición de retroceso (R) y manténgalo hasta que el papel haya terminado de salir.
2. Separe las hojas y vuelva a introducirlas en menores cantidades.
3. Si las hojas se atascan durante su retroceso, rompa la parte accesible de las hojas y coloque el interruptor en la posición de avance (F). Si persiste el atasco, vuelva a repetir el proceso. .
4. En caso de que se produjera un atasco importante de papel, lleve la destructora a su proveedor de servicio autorizado.
5. Advertencia –no utilice nunca objetos metálicos (tijeras, abrecartas, etc.) para eliminar un atasco en la entrada para el papel – este modelo tiene tensión eléctrica en el interior de su carcasa, lo que podría causar lesiones de consideración.

Användning





Ingen smörjning

Denna maskin behöver inte smörjas. Acco-Rexel ansvarar inte för produktens prestanda eller säkerhet om någon typ av smörjmedel använts på någon del av denna maskin.

Säkerhetsanvisningar

Dokumentförstörare är ofarliga att använda, om man rättar sig efter följande enkla säkerhetsanvisningar:

- Se till att maskinen är ansluten till ett eluttag som är lätt åtkomligt, och att sladden inte ligger så att någon kan snubbla på den.
- Använd inte maskinen om den inte sitter på den medföljande avfallskorgen.
- V65-modellen är av crosscut-typ, vilket kan vara mer riskfyllt än V60-modellen, som skär i strimlor. Försök inte använda maskinen om den inte sitter ordentligt på avfallskorgen.
- Alla försök från okvalificerad/obehörig personal att reparera maskinen gör garantin ogiltig. Returnera den till leverantören.
- Använd inte starka rengöringslösningar på maskinens yta!. Gör bara ren den med våt trasa och milt rengöringsmedel.

Garanti

Denna produkt är garanterad i 24 månader från inköpsdagen. Returnera enheten till din leverantör om du får problem. Detta påverkar inte dina rättigheter som konsument.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Användning



Användning av V60 – strimlarmodell

1. Ställ knappen i påslaget läge (I).
2. Mata in papper i pappersinmatningsspringan för att aktivera automatstartmekanismen. **Kompakteringen fungerar bäst om maxantalet ark matas in.**
3. Knivarna stannar automatiskt när papperet har strimlats.
4. **Avfallskorgen behöver tömmas när maskinen stannar automatiskt under strimlandet eller när det inte går att mata in ett enstaka ark i springan. (fig. 2 och 3).**
5. Tryck på knappen för att frigöra kompakteringsplattan, se fig. 4 och 5.
6. Knappen ska stå i avstängt läge (O) när strimlaren inte används.

Användning av V65 – crosscut-modell

Crosscut-modellen har en vass skärmekanism som gör att utmatningsdelen är farlig att vidröra under användningen. Se alltid till att maskinen sitter ordentligt på den medföljande avfallskorgen när den används. Maskinen måste göras strömlös innan papper tas ut manuellt från utmatningsdelen. Var särskilt noga när dokumentförstöraren används nära småbarn (t.ex. på ett hemmakontor). Lämna dem inte utan övervakning när dokumentförstöraren är ansluten till strömmen.

1. Ställ knappen i påslaget läge (I).
2. Mata in papper i pappersinmatningsspringan för att aktivera automatstartmekanismen.
3. Knivarna stannar automatiskt när papperet har strimlats.
4. Töm avfallskorgen regelbundet så att utmatningsdelen inte blockeras med papper.
5. Knappen ska stå i avstängt läge (O) när dokumentförstöraren inte används.

Fastkört papper

1. Om maskinen stannar på grund av att för mycket papper matats in, ställ knappen i backläge (R) och håll den där tills utmatningsdelen är fri från papper.
2. Dela upp arken och mata in en mindre mängd.
3. Om arken fastnar vid backningen, riv av åtkomliga ark och ställ knappen i framåtläge (F). Om papperet fortfarande är fastkört, upprepa processen.
4. Om papper är allvarligt fastkört bör du ta maskinen till en auktoriserad serviceverkstad.
5. Varning – Använd under inga förhållanden något metallföremål (sax, brevöppnare etc) för att försöka lossa fastkört papper i inmatningsspringan. Under höljet på denna modell finns det nätspänning, som kan ge allvarliga skador.



Trenger ikke å smøres

Denne maskinen trenger ikke noe smøremiddel. Acco Rexel påtar seg ikke ansvar for produktytelse eller –sikkerhet dersom det skulle bli brukt smøremiddel på noen av maskinens deler.

Sikkerhet

Det er trygt å bruke makuleringsmaskiner så lenge du følger noen enkle retningslinjer:

- Pass på at maskinen er koblet til en lett tilgjengelig stikkontakt, og at ledningen ikke ligger slik til at noen snubler i den.
- Ikke bruk maskinen med mindre den står på papirkurven som følger med.
- V65-modellen har krysskuttfunksjon. Dette er potensielt farligere enn V60 strimmelkuttmodellen. Forsøk ikke å bruke maskinen med mindre den sitter riktig på papirkurven.
- Ethvert forsøk utført av ukvalifiserte personer på å reparere denne makuleringsmaskinen vil gjøre garantien ugyldig. Vennligst returner til leverandør.
- Bruk ikke rengjøringsmidler på maskinens overflate! Rengjør kun med en våt klut og såpevann.

Dette produktet er garantert i 24 måneder fra kjøpsdatoen – vennligst lever maskinen tilbake til leverandøren hvis det oppstår problemer. Dette påvirker ikke dine forbrukerrettigheter.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Bruk



Bruk av V60 – Strimmelkuttmodell

1. Skyv bryteren til PÅ (I).
2. Mat papir inn i papirmateren for å aktivere den automatiske startmekanismen. **Mat inn maks. antall ark for best komprimering.**
3. Bladene stopper automatisk når papiret er makulert.
4. **Papirkurven må tømmes når maskinen stopper automatisk under makuleringsprosessen og/eller når det ikke er mulig å mate et enkelt ark inn i papirmateren. (figurer 2 & 3)**
5. Trykk på knappen for å løse ut komprimeringsplaten og kaste makulert papir, som vist i figurer 4 og 5.
6. Når makuleringsmaskinen ikke er i bruk, slås bryteren AV (0).

Bruk av V65 - Krysskuttmodell

Krysskuttmodellen har en skarp kuttemekanisme som gjør utgangen på maskinen farlig når den er i bruk. Pass alltid på at maskinen er riktig plassert før bruk på papirkurven som følger med. Koble fra strømmen når papir fjernes manuelt fra utgangen. Vær spesielt oppmerksom når denne makuleringsmaskinen er i bruk i nærheten av små barn (f.eks. på hjemmekontor) – pass på at barn er under tilsyn når makuleringsmaskinen er koblet til strømmen.

1. Skyv bryteren til PÅ (I).
2. Mat papir inn i papirmateren for å aktivere den automatiske startmekanismen.
3. Bladene stopper automatisk når papiret er makulert.
4. Tøm papirkurven regelmessig for å passe på ikke papir sperrer utgangen.
5. Når maskinen ikke er i bruk, slå av bryteren til (0).

Rydde papirstopp

1. Hvis maskinen stopper på grunn av for store mengder papir, skyves bryteren til (R) (revers) og hold på bryteren til papiret er skjøvet ut fra åpningen.
2. Skill arkene fra hverandre og før inn i åpningen på nytt, færre ark om gangen.
3. Hvis arkene setter seg fast ved reversering, riv av ark som du kommer til og slå bryteren over på forover-posisjon (F). Hvis ikke papiret løsner, gjentas prosessen.
4. Ved eventuell alvorlig papirstopp, ta med makuleringsmaskinen til autorisert tekniker.
5. Advarsel – Under ingen omstendigheter må det brukes metallgjenstander (f.eks. saks, brevåpner, osv.) til å fjerne papir fra papirmatingsåpningen – denne modellen har innvendig matespenning, og det kunne føre til alvorlig skade.

Operation





Ei voitelua

Tätä laitetta ei tarvitse voidella. Acco Rexel ei vastaa tuotteen toiminnasta tai turvallisuudesta, mikäli laitteen mihinkään osaan on levitetty mitään voiteluainetta.

Turvaohjeet

Asiakirjasilppurit ovat turvallisia edellyttäen, että niiden käytössä noudatetaan muutamia yksinkertaisia turvaohjeita:

- Varmista, että silppurin liitosjohto on kytketty pistorasiaan, johon on helppo päästä käsiksi. Sijoita liitosjohto siten, että ohikulkijat eivät kompastu siihen.

- Silppuria ei saa käyttää ilman sen mukana toimitettua silppusäiliötä.

- Mallissa V65 on ristiinleikkaustoiminto, minkä johdosta näihin silppureihin liittyy suurempi tapaturmariski kuin nauhaleikkaustoiminnolla varustettuun malliin V60. Käytä silppuria ainoastaan, kun se on asennettu oikealla tavalla silppusäiliön päälle.

- Tämän laitteen takuu mitätöityy, jos muut kuin tehtävään koulutetut henkilöt yrittävät korjata laitetta millään tavalla. Palauta silppuri myyjälle.

- Silppurin pintoja ei saa käsitellä syövyttävillä puhdistusaineilla! Puhdista silppuri kostealla liinalla ja saippualla.

Takuu

Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu ostopäivästä lähtien. Pyydämme palauttamaan laitteen myyjälle, jos siinä esiintyy mitään vikoja. Tämä ei vaikuta teidän laillisiin oikeuksiinne.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Operation



Käyttö: V60 – nauhaleikkurimalli

1. Siirrä kytkin toiminta-asentoon (I).
2. Syötä paperi syöttöaukkoon käynnistääksesi silppurin automaattisen käynnistysmekanismin. **Syötä mahdollisimman suuri määrä paperiarkkeja kerrallaan saadaksesi silpun tiivistymään parhaiten. Leikkurit pysähtyvät automaattisesti, kun paperi on silputtu.**
3. **Silppusäiliö on tarpeen tyhjentää, jos automaattinen pysäytystoiminto on pysäyttänyt silppurin silppuamisvaiheen aikana ja/tai jos silppuriin ei enää voida syöttää lisää paperia (kuvat 2 & 3). Paina painiketta vapauttaaksesi silpun tiivistyslevyn ja tyhjennä silppusäiliö kuvien osoittamalla tavalla 4 & 5.**
4. Kun silppuri ei ole käytössä, siirrä kytkin kytkennän katkaisuasentoon (0).

Käyttö: V65 – ristiinleikkausmalli

Ristiin leikkaavissa malleissa on terävä silppurimekanismi. Tästä johtuen alue, jonka kautta paperisilppu poistuu, on vaarallinen, kun silppuri on käytössä. Varmista aina ennen silppurin käyttöä, että se on asennettu oikein silppurin mukana toimitetun silppusäiliön päälle. Katkaise virta silppurista ennen kuin ryhdyt poistamaan paperia käsin laitteen osista, joiden kautta paperi kulkee. Seuraa tarkasti silppurin toimintaa, jos sen lähellä on käytön aikana pieniä lapsia (esimerkiksi kotona sijaitsevissa työtiloissa). Varmista, että lapsia ei jätetä yksin tiloihin, joissa on verkkovirtaan kytketty paperisilppuri.

1. Siirrä kytkin toiminta-asentoon (I).
2. Syötä paperi syöttöaukkoon käynnistääksesi silppurin automaattisen käynnistysmekanismin.
3. Leikkurit pysähtyvät automaattisesti, kun paperi on silputtu.
4. Tyhjennä silppusäiliö säännöllisesti varmistaaksesi, että paperin poistoaukko ei tukkeudu.
5. Kun silppuri ei ole käytössä, siirrä kytkin kytkennän katkaisuasentoon (0).

Tukoksien selvittäminen

1. Jos silppuri pysähtyy liian suuren paperimäärän johdosta, siirrä kytkin peruutusasentoon (R) ja pidä sitä tässä asennossa siihen saakka, kunnes paperi on siirtynyt pois leikkureista. Irrota paperiarkit toisistaan ja syötä uudestaan silppuriin aikaisempaa pienemmissä erissä.
2. Jos paperit tukkivat silppurin peruutustoiminnon aikana, repäise irti paperit, joihin on mahdollista päästä käsiksi, ja siirrä kytkin toiminta-asentoon. Jos tukos ei tällä selviä, suorita toimenpiteet uudestaan.
3. Jos silppuriin muodostuu vaikeasti selvitettävä tukos, vie silppuri valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi.
4. Varoitus – Älä missään tapauksessa käytä mitään metalliesineitä (saksia, paperiveitsiä, yms.) paperin syöttöaukossa olevan tukoksen selvittämiseen. Tämä malli on kytketty verkkovirtaan ja sen kotelon sisäpuolella on jännitteisiä osia, jotka voivat johtaa vakaviin tapaturmiin.

Betjening





Ingen smøring

Denne maskine skal ikke smøres. Acco Rexel påtager sig intet ansvar for produktets funktion eller sikkerhed, hvis maskinens dele smøres.

Sikkerhedsregler

Makulatoren er sikker at bruge, så længe du overholder nogle simple sikkerhedsregler:

- Makulatoren skal tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, og ledningen må ikke placeres, så forbipasserende kan falde over den.
- Makulatoren må kun anvendes, når den er placeret på den medfølgende affaldsbeholder.
- Model V65 har en krydsmakuleringsfunktion, som kan være farligere end model V60 med strimmelmakuleringsfunktion. Makulatoren må kun anvendes, hvis den er placeret korrekt på affaldsbeholderen.
- Garantien bortfalder, hvis ukvalificeret personale forsøger at reparere makulatoren. Makulatoren skal indleveres til leverandøren.
- Der må ikke anvendes rengøringsmidler på makulatorens overflade! Rengør kun med en fugtig klud og sæbe.

Der gives 24 måneders garanti fra købsdato på dette produkt – makulatoren indleveres til forhandleren, hvis der opstår problemer. Dette har ingen indflydelse på dine rettigheder efter loven.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Betjening



Betjening af V60 – strimmelmakulator

1. Skub afbryderen til positionen til (I).
2. Læg papiret i papirindføringsåbningen for at aktivere den automatiske startmekanisme. **Indfør det maksimale antal ark for at pakke papiret bedst muligt sammen**.
3. Knivene stopper automatisk, når papiret er makuleret.
4. **Affaldsbeholderen skal tømmes, når makulatoren stopper automatisk under makuleringsprocessen, og/eller når det ikke er muligt at indføre et enkelt ark i papirindføringen (fig. 2 & 3).**
5. Tryk på knappen for at udløse kompaktorpladen og tømme affaldsbeholderen for makuleret papir som vist i fig. 4 og 5.
6. Når makulatoren ikke er i brug, skubbes afbryderen til positionen fra (O).

Betjening af V65 – krydsmakulator

Krydsmakulatoren har en skarp knivmekanisme, som bevirker, at makulatorens papirudføring er farlig, når den er i brug. Kontroller, at maskinen sidder korrekt på den medfølgende affaldsbeholder, før makulatoren anvendes. Tag stikket ud af stikkontakten, når du fjerner papir fra papirudføringen manuelt. Vær ekstra forsigtig, når makulatoren anvendes i nærheden af små børn (f.eks. på et hjemmekontor) – børnene må ikke være uden opsyn, når maskinen er tilsluttet stikkontakten.

1. Skub afbryderen til positionen til (I).
2. Læg papiret i papirindføringsåbningen for at aktivere den automatiske startmekanisme.
3. Knivene stopper automatisk, når papiret er makuleret.
4. Tøm affaldsbeholderen regelmæssigt, så udføringen ikke blokeres af papir.
5. Når makulatoren ikke er i brug, skubbes afbryderen til positionen fra (O).

Afhjælpning af papirstop

1. Hvis maskinen stopper, fordi der indføres for mange ark i den, skubber du afbryderen hen på positionen baglæns (R) og holder på den, indtil papiret er væk fra papirudføringen.
2. Skil arkene ad, og indfør færre ark.
3. Hvis der opstår papirstop under baglæns funktion, river du de tilgængelige ark af og flytter afbryderen hen på positionen fremad (F). Hvis det ikke afhjælper papirstoppet, gentages processen.
4. Ved alvorlige papirstop indleveres makulatoren til den autoriserede serviceforhandler.
5. Advarsel – Du må under ingen omstændigheder prøve at rense papirindføringen med metalgenstande (saks, brevkniv osv.) – der er netspænding inde i makulatoren, og du kan komme alvorligt til skade.

Инструции по Зксплуатации

RUS



Не требует смазки

Для этого устройства не требуется применение смазки. Acco Rexel снимает с себя всякую ответственность за работу устройства или безопасность при использовании любой смазки на какой-либо из частей уничтожителя.

Меры безопасности

Уничтожители бумаг безопасны в применении при соблюдении некоторых простых мер безопасности.

- Убедитесь, что шнур питания уничтожителя бумаг включен в розетку, к которой имеется свободный доступ, и что его не заденут проходящие мимо.

- Пользуйтесь уничтожителем только в том случае, если он установлен на приемной корзине, входящей в комплект поставки.

- Модель V65 обеспечивает перекрестную нарезку, что делает устройство потенциально более опасным, чем модель V60 с продольной нарезкой. Не пытайтесь включать уничтожитель, не установив его правильно на приемной корзине.

- Любая попытка осуществить ремонт уничтожителя бумаг неквалифицированным или неуполномоченным для подобных действий лицом прекращает действие гарантийного обслуживания. Пожалуйста, для ремонта возвращайте уничтожитель поставщику.

- Не применяйте чистящие растворы для чистки поверхности машины! Для удаления загрязнений используйте ткань, смоченную в мыльном растворе.

Товар подлежит гарантийному обслуживанию в течение 24 месяцев со дня продажи. При обнаружении неисправностей просим вернуть устройство своему поставщику. Это не влияет на ваши законные права.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Инструции по Зксплуатации



Эксплуатация модели с продольной нарезкой V60

1. Переключите тумблер в положение «включено» (I).
2. Вставьте бумагу в отверстие для загрузки бумаги для активации механизма автоматического запуска уничтожителя. **Для лучшего уплотнения рекомендуется закладывать максимальное количество листов.**
3. Режущий механизм остановится автоматически по окончании резки бумаги.
4. **Приемную корзину необходимо освободить в случае автоматической остановки в процессе работы и/или если корзина заполнена и устройство больше не принимает бумагу для резки. (рис. 2 и 3)**
5. Нажмите кнопку для открытия прижимной пластины и освободите корзину, как показано на рис. 4 и 5.
6. Если уничтожитель бумаг не используется, переведите тумблер включения в положение «выключено» «O».

Эксплуатация модели с перекрестной нарезкой V65

В модели с перекрестной нарезкой установлен острый режущий механизм, из-за чего прикасаться к выходному отверстию работающего уничтожителя опасно. Перед началом эксплуатации всегда убедитесь в том, что устройство правильно установлено на приемной корзине, входящей в комплект поставки. При ручном удалении бумаги из выходного отверстия всегда отключайте питание. Проявляйте особую осторожность,при эксплуатации уничтожителя в присутствии маленьких детей (например, в домашнем офисе). Не оставляйте детей без присмотра, когда уничтожитель включен в сеть.

1. Переключите тумблер в положение «включено» (I).
2. Вставьте бумагу во входное отверстие для активации механизма автозапуска.
3. По завершении резки, режущий механизм отключается автоматически.
4. Регулярно освобождайте приемную корзину, во избежание забивания выходного отверстия бумагой.
5. Когда Вы не пользуетесь уничтожителем, переключайте тумблер в положение «выключено» (O).

Устранение затора при перегрузке

1. Если устройство отключается из-за того, что подано слишком много бумаги, переключите тумблер в положение реверса (R) и удерживайте его в этом положении до тех пор, пока бумага не выйдет из входного отверстия.
2. Разделите листы и введите бумагу в меньшем количестве.
3. Если при реверсе происходит затор, оторвите торчащие наружу листы и переключите тумблер в положение (F). Если это не помогае устранить затор, повторите операцию.
4. В случае трудноустранимого затора отправьте, пожалуйста, уничтожитель в авторизированный сервисный центр изготовителя.
5. Предостережение: категорически запрещается использовать металлические предметы (ножницы, конвертовскрыватели и т.д.) для освобождения входного отверстия! Уничтожитель под напряжением, что может стать причиной серьезной травмы.

Çalıfltırma





Yaşlamayınız

Bu makineyi yağlamaya gerek yoktur. Makinenin herhangi bir parçasının yağlanması durumunda, Acco Rexel ürün performansı veya güvenliği ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Güvenlik Önlemleri

Bazı basit güvenlik kurallarına uyduğunuz taktirde, kağıt imha makinelerinin kullanımı emniyetlidir:

- Makinenin kolay ulaşılabilen bir prize takılı olmasını ve kablonun oradan geçenlerin ayağına takılmamas›n› sağlayınız.

- Kendi çöp kutusunun üzerinde olmadığı zamanlarda makineyi çalıştırmayınız.

- V65 modeli çapraz kesme sistemini kullanır. Bu sistem, potansiyel olarak V60 düz kesme sisteminden daha tehlikelidir. Çöp kutusunun üzerinde gereğince oturmadığı zamanlarda makineyi iťletmeye çalıťmayınız.

- Bu kağıt imha makinesini vasıfsız bir kiťinin onarmaya çalışmas› garantiyi geçersiz kılar. Lütfen satıcınıza iade ediniz.

- Makinenin yüzeyinde temizleme sıvıları kullanmayınız! Sadece ıslak bir bez ve sabun kullanarak temizleyiniz.

Bu ürün, satın alındığı tarihten itibaren 24 ay boyunca garantilidir. Herhangi bir ciddi sorunla karşılaştığınız taktirde, lütfen makineyi satın aldığınız yere iade ediniz. Bu, yasal haklarınızı etkilemez.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Çalıfltırma 

Çalıştırma: V60 – Düz Kesme Modeli

1. Anahtarı (I) konumuna getiriniz.
2. Kağıt girit deliğine kağıt sokarak otomatik batlama mekanizmasını harekete geçiriniz. **En iyi sıkıştırmayı sağlamak için azami sayıda sayfa besleyiniz.**
3. Kağıt imha olduktan sonra bıçaklar otomatik olarak duracaktır.
4. **ımha süreci sırasında makine otomatik olarak durursa ve/veya kağıt girit deliğine tek sayfa kağıt sokmak mümkün olmadığında, çöp kutusunun boşaltılması gerekmektedir. (Tekil 2 & 3)**
5. Tekil 4 & 5 şe görüldüğü gibi, sıkıştırıcı levhayı çıkarmak için düğmeye basınız ve imha edilmiş kağıtları botaltınız.
6. Makine kullanılmadığı zamanlarda, anahtarı kapalı (O) konumuna götürünüz.

Çalıttırma: V65 – Çapraz Kesme Modeli

Çapraz kesme modelinin keskin bir bıçak mekanizması vardır ve bu mekanizma nedeniyle makine çalışırken kağıt çıkış noktası tehlikelidir. Makineyi çalıttırmadan önce, kendi çöp kutusunun üzerinde doğru şekilde oturuyor olmasını sağlayınız. Çıkış noktasından elle kağıt çıkaracağınız zaman, önce makinenin fişini prizden çekiniz. Makine küçük çocukların olduğu bir yerde (örneğin ev ofisinde) çalıttırıldığında özellikle dikkatli olunuz; makine prize takılıyken çocukları odada yalnız bırakmamaya dikkat ediniz.

1. Anahtarı açık (I) konumuna getiriniz.
2. Kağıt girit deliğine kağıt sokarak otomatik batlama mekanizmasını harekete geçiriniz.
3. Kağıt imha olduktan sonra bıçaklar otomatik olarak duracaktır.
4. Çöp kutusunu düzenli aralıklarla boşaltarak, kağıt dolup sıkığmamasını sağlayınız.
5. Makine kullanılmadığı zamanlarda, anahtarı kapalı (O) konumuna götürünüz.

Kağıt Sıkıştığında Makineyi Temizlemek

1. Fazla kağıt beslendiği için makine durursa, anahtarı ters konuma (R) getiriniz ve kağıt makineden çıkana kadar anahtarı bu konumda tutunuz.
2. Sayfaları ayırıp daha az say›da tekrar makineye besleyiniz.
3. Kağıtlar makineden çıkarken sıkışırsa, kağıtların erişilebilen kısımlarını yırtınız ve anahtarı ileri (F) konumuna getiriniz. Sıkışıkık açılmazsa, aynı süreci tekrarlayınız.
4. Ciddi bir sıkışma olduşu taktirde, lütfen kağıt imha makinesini yetkili servis şirketine götürünüz.
5. Dikkat – kağıt girişini temizlemek için hiçbir koşulda herhangi bir metal nesne (makas, zarf açacaşı, v.s.) kullanmayınız; bu modelin içinde elektrik voltajı bulunduğu için ciddi bir yaralanmaya yol açabilir.



Δεν χρειάζεται λίπανση

Η μηχανή δεν χρειάζεται λιπαντικό. Η Acco Rexel δεν αποδέχεται καμία ευθύνη όσον αφορά την απόδοση και ασφάλεια της μηχανής σε περίπτωση χρήσης λιπαντικού σε οποιαδήποτε εξαρτήματα της μηχανής.

Προφυλάξεις ασφαλείας

Οι καταστροφείς εγγράφων είναι ασφαλείς κατά τη χρήση τους εφόσον λαμβάνονται ορισμένα απλά μέτρα ασφαλείας :

- Βεβαιώνεστε ότι η μηχανή συνδέεται με υποδοχή ρεύματος προς την οποία υπάρχει εύκολη πρόσβαση και βεβαιώνεστε επίσης ότι δεν μπορεί να σκοντάψει πάνω στο καλώδιο ένας περαστικός.

- Μην θέτετε τη μηχανή σε λειτουργία εκτός εάν βρίσκεται πάνω στον κάδο απορριμμάτων που παρέχεται μαζί με τη μηχανή.

- Το μοντέλο V65 προσφέρει λειτουργία καταστροφής σε χαρτοπόλεμο η οποία είναι δυνητικά πιο επικίνδυνη από τη λειτουργία καταστροφής σε λωρίδες του μοντέλου V60. Μην επιχειρείτε να θέσετε τη μηχανή σε λειτουργία εκτός αν αυτή βρίσκεται στη σωστή θέση της πάνω στον κάδο απορριμμάτων.

- Οποιαδήποτε προσπάθεια επισκευής του καταστροφέα από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ακυρώνει την εγγύηση. Παρακαλούμε επιστρέψτε τον στον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά διαλύματα πάνω στην επιφάνεια της μηχανής! Καθαρίζεται μόνο με υγρό πανί και σαπουνάδα .

Το προϊόν είναι εγγυημένο για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του. Σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων επιστρέψτε το στον προμηθευτή. Αυτό δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματά σας.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

Operation



Λειτουργία του μοντέλου V60 –καταστρέφει σε λωρίδες

1. Γλιστρήστε το διακόπτη στη θέση λειτουργίας (on) (I).
2. Ο αυτόματος μηχανισμός θέσης σε λειτουργία ενεργοποιείται με την τροφοδότηση χαρτιού στην εσοχή. Για καλύτερη συμπίεση, τροφοδοτείτε τον μέγιστο αριθμό φύλλων χαρτιού.
3. Οι λεπίδες κοπής σταματούν αυτομάτως όταν συμπληρωθεί η καταστροφή των εγγράφων.
4. Ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει όταν η μηχανή σταματήσει να λειτουργεί αυτομάτως κατά τη διαδικασία της καταστροφής ή ?και όταν δεν είναι πλέον δυνατό να τροφοδοτηθεί ένα φύλλο χαρτιού στην εσοχή. (Σχήματα 2 & 3)
5. Πατήστε το κουμπί για να απελευθερωθεί η σχάρα συμπίεση ς και να απορρίψετε τα κατεστραμμένα χαρτιά, όπως βλέπετε στα σχήματα 4 & 5.
6. Όταν δεν χρησιμοποιείται ο καταστροφέας, τοποθετείτε το διακόπτη στη θέση εκτός λειτουργίας (off) (O). Σχήμα 3

Λειτουργία του μοντέλου V65 –Καταστρέφει σε χαρτοπόλεμο (crosscut)

Το μοντέλο που καταστρέφει σε χαρτοπόλεμο διαθέτει κοφτερό μηχανισμό κοπής, λόγω του οποίου το σημείο εξόδου του χαρτιού είναι επικίνδυνο κατά τη χρήση της μηχανής. Βεβαιώνεστε πάντα ότι η μηχανή βρίσκεται στη σωστή θέση πάνω στον κάδο απορριμμάτων πριν την έναρξη λειτουργίας. Βγάζετε την πρίζα της μηχανής από την υποδοχή στον τοίχο όταν πρόκειται να βγάλετε με το χέρι χαρτί από το σημείο εξόδου. Επιβάλλεται ιδιαίτερη προσοχή όταν ο καταστροφέας χρησιμοποιείται σε χώρο στον οποίο εί ναι και μικρά παιδιά (όπως για παράδειγμα σε περίπτωση προσωπικής χρήσης). Μην τα αφήνετε χωρίς επίβλεψη ενόσω ο καταστροφέας είναι συνδεδεμένος

1. Γλιστρήστε το διακόπτη στη θέση λειτουργίας (on) (I).
2. Τροφοδοτήστε χαρτί στην εσοχή για να ενεργοποιηθεί ο αυτόματος μηχανισμός θέσης σε λειτουργία.
3. Οι λεπίδες κοπής σταματούν αυτομάτως όταν καταστραφεί όλο το χαρτί που έχει τροφοδοτηθεί.
4. Αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων τακτικά για να μην βουλώσει το σημείο εξόδου.
5. Όταν δεν χρησιμοποιείται ο καταστροφέας, τοποθετείτε το διακόπτη στη θέση εκτός λειτουργίας (off) (O).

Αφαίρεση υπερβολικού αριθμού φύλλων χαρτιού

1. Εάν η μηχανή σταματήσει να λειτουργεί και αυτό οφείλεται σε υπερβολικό όγκο χαρτιού που έχει τροφοδοτηθεί στην εσοχή, γλιστρήστε το διακόπτη στη θέση για αντίστροφη κίνηση (R) και κρατήστε τον στη θέση αυτή έως ότου βγει όλο το χαρτί.
2. Χωρίστε τα φύλλα χαρτιού και τροφοδοτήστε τα εκ νέου σε μικρότερες δεσμίδες.
3. Εάν σημειωθεί εμπλοκή κατά την αντίστροφη κίνηση, σχίστε όσα φύλλα μπορείτε και μετακινήστε το διακόπτη στη θέση για κανονική κίνηση. Εάν και πάλι σημειωθεί εμπλοκή, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.
4. Σε περίπτωση σοβαρής εμπλοκής, πάρτε τον καταστροφέα σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία σέρβις.
5. Προσοχή –Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες (ψαλίδια, χαρτοκόπτες, κλπ.) σε προσπάθεια να βγάλετε το χαρτί που έχει πάθει εμπλοκή. Αυτό το μοντέλο διαθέτει κύρια ηλεκτρική παροχή μέσα στο περίβλημα, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

PL



Niszczarka nie wymaga oliwienia

Zakupiony przez Państwa model niszczarki nie wymaga oliwienia. Firma Acco Rexel nie gwarantuje prawidłowego działania i bezpieczeństwa obsługi urządzenia, jeśli którakolwiek z jej części zostanie naoliwiona.

Bezpieczeństwo użytkowania

Obsługa niszczarki jest bezpieczna pod warunkiem przestrzegania kilku prostych zasad:

- Niszczarkę należy ustawić w pobliżu gniazda zasilającego i tak ułożyć kabel, aby nie groził potknilciem się.

- Niszczarkę można włączać tylko wtedy, gdy głowica tnąca jest ustawiona na koszu.

- Model V65 wyposażony jest w noże tnące papier w poprzek; dlatego wymaga węikszych środków ostrożności niż model V60, w którym zastosowano tylko noże tnące papier na paski. W obu przypadkach nie wolno obsługiwać niszczarki, jeśli nie jest ona bezpiecznie ustawiona na koszu.

- Wszelkie próby naprawiania niszczarki we własnym zakresie spowodują utratę gwarancji. Uszkodzoną niszczarkę należy zwrócić do punktu sprzedaży.

- Do czyszczenia obudowy niszczarki nie wolno stosować rozpuszczalników! Zaleca się używać do tego celu wilgotną ściereczkę i mydło.

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją ważną 24 miesiące od daty zakupu. W razie jakichkolwiek problemów, niszczarkł należy zwrócić do punktu sprzedaży. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika.

V60	10-11 Max	23L	6mm
V65	6-7 Max	23L	4x34

SPOSÓB UŻYTKOWANIA



Obsługa niszczarki V60 – tnącej papier na paski

1. Ustaw wyłącznik w pozycji „włączonej” (I).
2. Wsuń papier do otworu wejściowego, co spowoduje automatyczne uruchomienie czujnika włączania niszczarki. Aby zapewniç najwyższy stopień kompresji makulatury, wkładaj jednorazowo maksymalną liczbę arkuszy.
3. Po zakończeniu cięcia papieru noże niszczarki zostaną automatycznie zatrzymane.
4. **Jeśli niszczarka zatrzyma się w trakcie cięcia papieru i/lub odmawia przyjęcia nawet pojedynczego arkusza, należy opróżnić pojemnik na odpady. (rys. 2 i 3)**
5. Odblokuj płytę kompresującą przez wciśnięcie przycisku, a następnie opróżnij pojemnik na odpady (patrz rys. 4 i rys. 5).
6. Gdy niszczarka nie jest w użyciu, naleşy ustawiç wyłącznik w pozycji „wyłączonej” (O).

Obsługa niszczarki V65 – tnācej papier w poprzek

Z powodu zastosowania w urządzeniu ostrych noży w miejscu, gdzie papier opuszcza niszczarkę, model tnący papier w poprzek wymaga większych środków ostrożności w trakcie obsługi. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy głowica niszczarki spoczywa bezpiecznie na pojemniku na odpady. Jeśli musisz ręcznie wyjąç papier z niszczarki, odłącz ją najpierw od zasilania. Zachowaj szczególne środki ostrożności, jeśli używasz niszczarki w obecności dzieci (na przykład w biurze domowym) – nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pomieszczeniu, w którym znajduje się włączona do zasilania niszczarka.

1. Ustaw wyłącznik w pozycji „włączonej” (I).
2. Wsuń papier do otworu wejściowego, co spowoduje uruchomienie czujnika automatycznego włączania niszczarki.
3. Po zakoğczeniu cięcia papieru noże niszczarki zostaną automatycznie zatrzymane.
4. Regularnie opróżniaj pojemnik na odpady, zapobiegnie to blokowaniu wylotu, przez który pocięty papier opuszcza niszczarkę.
5. Gdy niszczarka nie jest w użyciu, ustaw wyłącznik w pozycji „wyłączonej” (O).

Usuwanie zablokowanego papieru

1. Jeśli niszczarka zatrzymała się z powodu włożenia do niej zbyt wielu arkuszy jednocześnie, ustaw wyłącznik w pozycji „wstecz” (R) i przytrzymaj go aż do usunięcia zablokowanego papieru.
2. Podziel papier na mniejsze porcje i ponownie włóż do niszczarki.
3. Jeśli kartki zablokują się podczas ruchu wstecznego, oderwij wystające części papieru i uruchom niszczarkę w przód (F). Jeśli to nie pomoże, powtórz całą operację.
4. Jeśli nastąpiła poważna blokada papieru, oddaj niszczarkę do serwisu.
5. Uwaga – nigdy nie należy podejmowaç prób wyjęcia zablokowanego papieru za pomocą metalowych przedmiotów (nożyczek, noża do rozcinania kopert itp.). Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, gdyż wewnętrzne części niszczarki są pod napięciem.

Service

GB **ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service

F **Acco Brands France SAS**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000,
6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30, Fax: +33 3 80 68 60 49
contact@vmbs.fr

D **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG**
A Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120, Fax:+ 49 7181 887 198
info.de@acco.com

E **ACCO Brands Iberia SL**
P P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2, Fax: 91 309 6412
servicio.tecnico@acco.com

I **ACCO Brands Italia Srl**
Servizio post-vendita
Via Oberdan, 33
28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16, Fax: 0321-88-01-27
servizio.clienti@acco.com

B **ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be

LUX **ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be

NL **ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060, Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl

S **ACCO Brands Nordic AB**
DK Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
N Tel: +46 42 38 36 00, Fax: +46 42 38 36 10
IS service.nordic@acco.com
LV
EST
LT

CZ **XERTEC a.s.**
SK Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab)
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411, Fax: 225 004 162
servis@xertec.cz, http://www.xertec.cz

PL **ACCO Polska Sp. z o.o**
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa
Tel.+48 22 570-18-29 , fax +48 22 570-18-33
www.acco.pl

H **H OPI Customer Service**
Tel.: +359 2 80 99 166
Exportee@accoeu.local

RUS **Представительство компании**
«АККО Дойчланд ГМБХ и КО. КГ»
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63, Факс: (495) 933-51-64

UA **DataLux Distribution Company**
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324, Fax: + 380 (44) 275 9999

AUS **ACCO Australia Pty Ltd**
Level 2, 8 Lord St, Botany, NSW, 2019, Australia
Tel: 1300 366 376, Fax: 1300 360 944
sales.au@acco.com

CH **ACCO Brands Schweiz GmbH**
Gewerbestrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall
Tel: +41 (0)52 674 01 74, Fax: +41 (0)52 674 01 75
info.ch@acco.com

IRL **ACCO-Rexel Ltd**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4346, Fax: 01 816 4302
admin@accoservice.eu, www.accorexel.ie

ZA **Rexel Office Products (PTY) Ltd**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102,
Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0) 11 837 7723
service@rexelsa.co.za

IND **ACCO Brands Asia Pte Ltd**
PAK 47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
BD Tel: +65 6776 0195, Fax: +65 6779 1041
webmaster@accobrandsasia.com

JPN **GBC-Japan K.K.**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801, Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp



ACCO Australia

Warranty (in Australia)

ACCO Australia warrants its products and their parts against defects in materials and workmanship under normal use for a period of 24 months from the original date of purchase (please retain proof of purchase). During this period we will repair or replace a defective product or part subject to the following warranty conditions:

The warranty applies only to defects in materials and workmanship under normal use and does not extend to damage to the Product or parts which result from:-

- Alteration, repair, modification or service carried out by anyone other than an authorised ACCO service centre.
- Accident, neglect, abuse or misuse owing to failure to comply with the normal operating procedures for a product of this type.

Nothing in this Warranty shall have the effect of excluding the liability of ACCO in respect of death and personal injury caused by the negligence of ACCO. This Warranty is offered (subject to these terms and conditions) in addition to, and does not affect your rights and remedies under,the Australian Consumer Law and other laws.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

For any questions relating to your warranty, please contact your local service agent.

Additional Guarantee

ACCO Australia guarantees the cutting blades of the shredder to be free from defects in material and workmanship for an extended warranty period from the date of purchase by the original consumer. Please refer to the table below for the cutter warranty period applicable to your shredder model.

Shredder Models	Extended Cutter Warranty Period
Style, Style+, V35WS, V30WS, Alpha	3
Auto+60	5
Promax V65WS, Promax V60WS, Prostyle, Prostyle+, RES1223, REX1023, REM723, SC170, CC175, Auto+80	7
V120, V125, P180CD, P185, RSS2030, RSX1630, RSS2232, RSX1632, RSM1130, Auto+100	10
Auto+250	15
RDS2250, RDX1850, RDSM750, RDM1150, RDS2270, RDX2070, RDSM770, RDM1170, Auto+500, RLS32, RLX20, RLM11, RLSM9, RLWX19, RLWX30, RLWSFM9, RLWM26, RLWX39, RLWS47, RLWX25, RLWS35	20

*Please note that the cutter blades will be progressively worn down by shredding fastened sheets (staples and paperclips)- this is not covered by this warranty. Excessive credit card and CD shredding will also invalidate the extended cutter warranty. Some shredder models are NOT designed to shred CDs. Any attempt to do so will invalidate the warranty.

How to Make a Claim

To make a claim under this warranty, contact the ACCO Australia Customer Service Team with your proof of original purchase handy:

ACCO Australia
Level 2, 8 Lord St, Botany NSW 2019

Ph: 1300 366 376
E: sales.au@acco.com
F: 1300 360 944

The customer service team member will advise whether your product should be repaired, replaced or returned and advise the next step for you to take. If the product is validated as still under warranty and deemed faulty, ACCO will bear costs involved with the warranty process. To claim expenses incurred in making a claim under this warranty, contact our Customer Service Team on the details above.



ACCO UK Ltd
Oxford Road, Aylesbury, HP21 8SZ

Ref 3754/January 12